

CO/TECH®

Multi-Tool

Multiverktyg

Multiverktøy

Monitoimityökalu

Multifunktionswerkzeug



ART.NO.	MODEL
18-3141	Q1D-TD-3.2-UK
40-7191	Q1D-TD-3.2



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20130909
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Multi-Tool 250 W

ART. NO 18-3141 **MODEL** Q1D-TD-3.2-UK
40-7191 Q1D-TD-3.2

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

Contents

Safety	4
Specifications	6
Product description	7
Changing accessories	9
Operation	9
Care and maintenance	10
Troubleshooting guide	10
Disposal	10

Safety

General Safety Requirements – EN 60745-1

Caution: Read all instructions. Failing to adhere to the following instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tools” in the warning text below refers to your handheld mains operated or battery operated tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1) *Work area*

- a) Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) Do not use power tools in explosive environments, e.g. near to flammable liquids, gases or dust. Power tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
- c) Keep children and other bystanders away from the area where you are using the power tool. Distractions can cause you to lose your concentration and control.

2) *Electrical safety*

- a) The power tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed power tools. Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
- b) Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- c) Do not expose the power tool to rain or other wet conditions. If water gets inside a power tool it increases the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the mains lead. Never use the lead to carry the tool or pull the plug from the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts. Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.
- e) When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for this purpose. Use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk for electric shock.

3) *Personal safety*

- a) Pay attention to what you are doing and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- b) Wear protective clothing. Always wear safety glasses. Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to **OFF** before connecting the device to a wall socket. Never carry a power tool with your finger on the trigger and never connect the power tool to a wall socket when the switch is set to **ON**, since it may result in injury.

- d) Remove all service tools/keys before switching on the hand tool. A service tool left on a moving part of the power tool may result in injury.
- e) Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times. This will allow you to have more control in unexpected situations.
- f) Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could become caught in moving parts.
- g) If equipment for dust extraction or collecting is available make sure it is connected and used properly. Using technical aids may decrease dust related hazards.

4) Use and maintenance of power tools

- a) Do not force the power tool. Use a power tool suitable for the work you are about to perform. The proper power tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
- b) Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off properly. All power tools that cannot be controlled by the power switch are dangerous and must be repaired.
- c) Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.
- d) Store power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate the tool. Power tools can be dangerous if they fall into the hands of inexperienced users.
- e) Maintaining power tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the power tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and similar according to the instructions and in an appropriate way suitable for the type of power tool used. Also, take into consideration your work environment and the type of work to be done. Using the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

5) Service

Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts. This guarantees that the safety of the power tool is maintained.

Specific safety warnings for multi-tools

- This power tool is intended for sawing, sanding, polishing and cutting. Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications that are included with this tool. Neglecting to follow all of the instructions listed below can result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Do not use accessories which are not intended to be used with this tool and which are not recommended by the manufacturer. Even if the accessory can be attached to your power tool, there is no guarantee that it can be used safely.
- Wear personal protective equipment. Depending on how you use the machine, use face protection or safety glasses. If necessary use a mask, ear protection, gloves, and work clothing, which protect against small debris or splinters from the work object. Eye protection should protect against flying debris produced in different work phases. The breathing protection should be able to filter particles, which are produced by the work. Prolonged exposure to loud noise can result in hearing damage.
- Keep all bystanders at a distance. Everyone who visits the place of work must wear personal protective equipment. Debris from the object worked upon or from a damaged accessory can fly away and result in injury outside of the work's immediate vicinity.
- Only hold the power tool by its isolated grip when working in positions where the tool might possibly cut through hidden cables or its own mains lead. Tool which come in contact with an electric cable can electrify metal parts of the power tool and subject the user to an electric shock.
- Regularly clean the motor's ventilation ports. The motor's fan pulls in dust, which gets inside the outer casing and a build up of this collected metal dust can lead to electrical dangers.
- Do not use the power tool near flammable material. Sparks can easily ignite flammable material.
- Do not use accessories, which require liquid coolants. The use of water or other liquid coolants can result in electric shock or electrocution.

Specific safety instructions for sanding

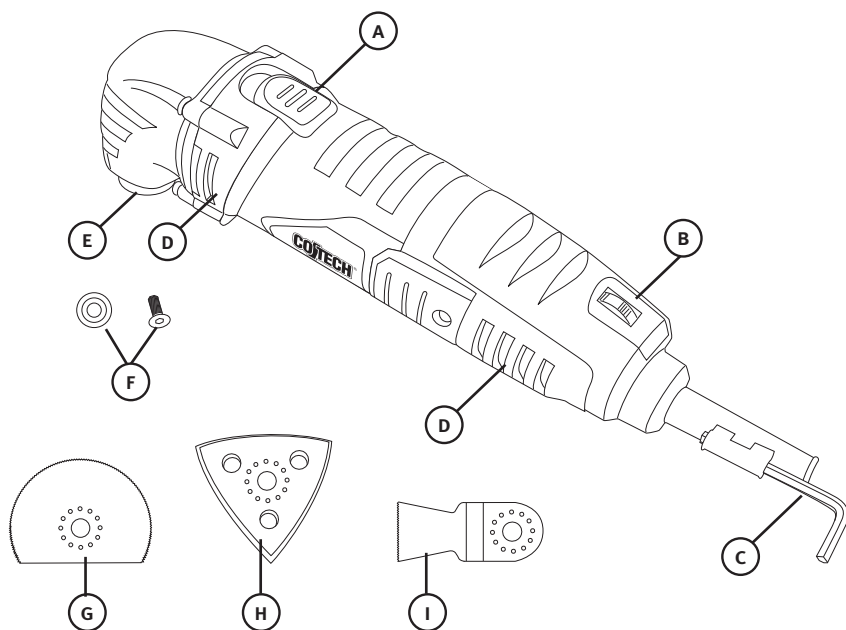
- Extra caution should be taken when sanding lead paint, wood, metal or other materials which produce toxic dust. Make sure any bystanders in the work area are well protected.
- Remember that dust caused by sanding can be very flammable when mixed with air.

Specifications

Power supply	230 V AC, 50 Hz		
Speed	10 000–21 000 min ⁻¹	Sound power (LwA)	97 dB(A) K: 3 dB(A)
Power	250 W	Sound pressure (LpA)	86 dB(A) K: 3 dB(A)
Weight	1.2 kg	Vibration ah	6,60 m/s ² K: 1.5 m/s ²

Product description

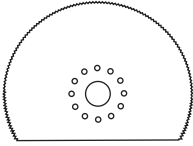
Cotech Multi-Tool. A very versatile product that saws, cuts, and sands wood, metal, plaster, laminate, etc.



- A) ON/OFF switch
- B) Speed selector
- C) Allen key
- D) Ventilation ports
- E) Tool attachment
- F) Locking screw and washer
- G) Segment saw blade HSS
- H) Delta sanding plate
- I) Plunge-cutter saw blade

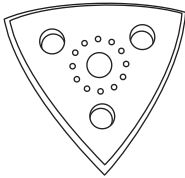
Supplied accessories

Segment saw blade HSS



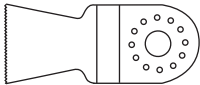
Oscillating saw blade for cutting-off/parting-off. This tool is ideal for sawing in those hard-to-reach places such as in corners when laying floors or skirting boards. This saw blade can even saw through nails.

Delta sanding plate



Perfect for sanding those hard-to-reach places, such as corners. Changing the grade of sandpaper used allows you to sand wood, stone, paint and so forth.

Plunge-cutter saw blade



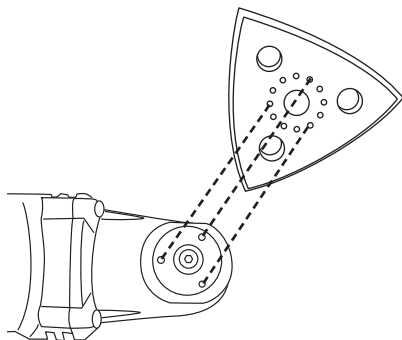
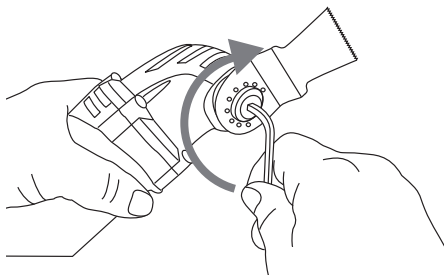
Ideal for deep incisions in wood, e.g. cutting holes for fitting air vents. Can also be used for sawing in confined spaces. This saw blade can even saw through nails.

Extra accessories

The Cotech range includes several other accessories compatible with this multi-tool, amongst others:

- Saw blades for metal.
- Saw blades and sanding pads for cement, wall tiles and plastic.
- Scraper blades for carpets, carpet adhesive and tile adhesive.
- Different types of sandpaper.

Changing accessories



1. First remove any accessory that might already be in the tool. Undo the locking screw by turning it anticlockwise using the supplied allen key.
2. Fit the accessory onto the tool attachment making sure that the holes pass over the lugs.
3. Tighten the locking screw using the allen key.

Changing sanding sheets

The sanding sheets are attached with hook and loop fasteners. Remove the old sanding sheet, brush off the hook and loop fabric on the sanding pad if necessary, and then attach the new sanding sheet.

Operation

Starting the machine

1. Before connecting the machine to the power point, make sure that the ON/OFF switch (A) is set to **OFF**.
2. Start the machine by sliding the ON/OFF switch to the **ON** position.

Speed selection

- The speed can be regulated using the speed selector (B).
- The choice of speed depends on the type of work being carried out and the type of material being worked. Experiment until you find the best setting.

Cutting-off and sawing

- If you are using the plunge-cutter saw blade, make sure that there are no nails or screws in the workpiece. Remove any nails and screws or use the segment saw blade HSS instead.
- If you are cutting wall tiles, bear in mind that the tool will be subjected to hard wear during prolonged use.

Sanding

- Always use undamaged sandpaper and change it often. This will not only give you better results but also prolong the life of your multi-tool.
- Do not use excessive force when sanding, apply a constant, light pressure. Applying too much pressure will not speed up the sanding process; it will merely wear out the sandpaper and the multi-tool more quickly.
- Do not use sandpaper that you have previously used for sanding metal to sand wood with.

Care and maintenance

- Always keep the motor's ventilation openings free of dust and debris.
- Clean the machine regularly using a moist cloth and washing up liquid. Avoid using strong detergents.

Troubleshooting guide

The machine does not start.	No power.	Check the power point.
	Worn brushes. Short circuit. Faulty power switch.	Contact us in case of motor or electrical faults.
The machine runs slowly.	Worn/damaged accessory.	Sharpen or change the accessory.
	Speed too low. The motor is overheated.	Do not press down too hard.
Strange noise.	Mechanical fault. Faulty windings.	Contact us in case of motor or electrical faults.
Heavy vibration.	Loose accessory.	Tighten the tool and make sure it is set correctly.
Sparks in the motor.	Brushes jammed. Winding short circuited. Dirt on commutator.	Contact us in case of motor or electrical faults.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product.

If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

Multiverktyg 250 W

ART. NR 18-3141 MODELL Q1D-TD-3.2-UK
40-7191 Q1D-TD-3.2

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Innehållsförteckning

Säkerhet	12
Specifikationer	14
Produktbeskrivning	15
Byte av verktyg	17
Användning	17
Skötsel och underhåll	18
Felsökningsschema	18
Avfallshantering	18

Säkerhet

Generella säkerhetsföreskrifter – EN 60745-1

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen ”elektriskt handverktyg” i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

1) Arbetsutrymmet

- a) Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget. Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- a) Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp. Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.

- c) Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge **OFF** innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge **ON** inbjuder till olyckor.
- d) Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) Håll verktygen vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras. Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Service

Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

Särskilda säkerhetsvarningar för multiverktyg

- Detta elektriska handverktyg är avsett för sågning, slipning, putsning och kapning. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta verktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan resultera i elektrisk chock, brand och/eller allvarlig skada.
- Använd inte tillbehör som inte är speciellt avsedda och rekommenderade av verktygstillverkaren. Även om tillbehöret kan monteras på ditt elektriska handverktyg är det ingen försäkran om säker användning.
- Bär personlig skyddsutrustning. Beroende på hur du använder maskinen, använd ansiktsskydd eller skyddsglasögon. Vid behov, använd ansiktsmask, hörselskydd, handskar och arbetsförkläde som skyddar mot små slippartiklar eller flisor från arbetsstycket. Ögonskyddet ska kunna skydda mot kringflygande skräp som bildas vid olika arbetsmoment. Andningsskyddet ska kunna filtrera partiklar som bildas vid arbetet. Långvarig vistelse i buller kan orsaka hörselskador.
- Håll åskådare på behörigt avstånd från arbetsplatsen. Alla som besöker arbetsplatsen måste bära personlig skyddsutrustning. Flisor från arbetsstycket eller från ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka skada utanför arbetets omedelbara närområde.
- Håll det elektriska handverktyget endast i isolerade grippytor när du utför arbetsmoment där verktyget kan komma i kontakt med gömda kablar eller den egna sladden. Verktyg som kommer i kontakt med en strömförande kabel kan göra utsatta metall-delar av verktyget strömförande och utsätta användaren för elektriska stötar.
- Rengör regelbundet motorns ventilationsöppningar. Motorns fläkt drar åt sig damm som kommer in under höljet, och överflödigt metallspån som ansamlats kan orsaka elektriska faror.
- Använd inte det elektriska handverktyget i närheten av lättantändliga material. Gnistor kan antända dessa material.
- Använd inte tillbehör som kräver kylvätskor. Användning av vatten eller andra kylvätskor kan resultera i elektrisk chock eller dödande elektrisk stöt.

Särskilda säkerhetsinstruktioner vid slipning

- Var extra noggrann vid slipning av färg som kan innehålla bly eller vid slipning av trä, metall eller andra material som kan avge giftigt slipdamm. Se då också till att personer som vistas på eller i närheten av arbetsplatsen är skyddade.
- Tänk på att slipdamm kan vara mycket brandfarligt i blandning med luft.

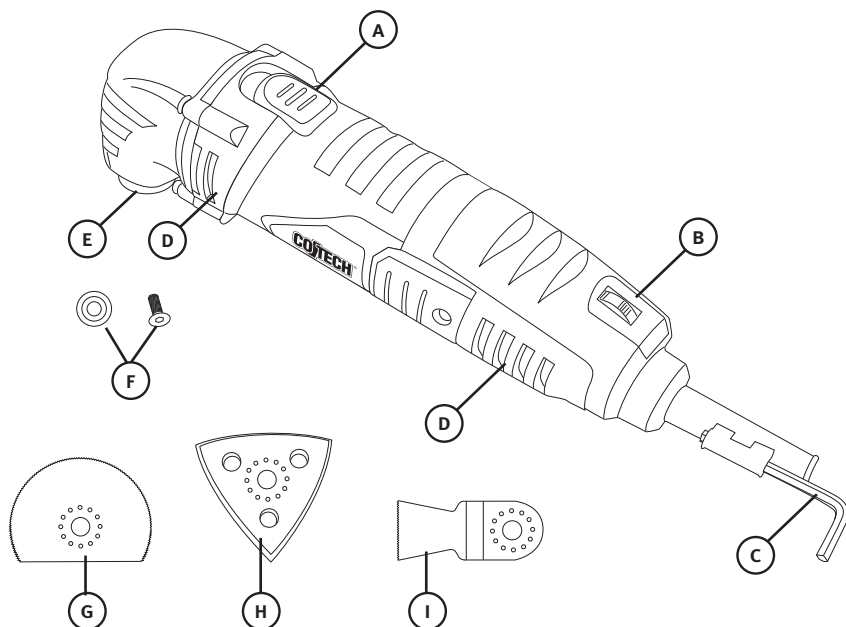
Specifikationer

Strömförsörjning	230 V AC, 50 Hz	Ljudeffekt (LwA)	97 dB(A) K: 3 dB(A)
Hastighet	10 000–21 000 min ⁻¹	Ljudtryck (LpA)	86 dB(A) K: 3 dB(A)
Effekt	250 W	Vibration ah	6,60 m/s ² K: 1,5 m/s ²
Vikt	1,2 kg		

Produktbeskrivning

Multiverktyg Cotech.

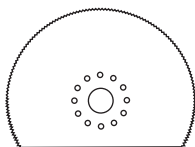
Mångsidig maskin som sågar, kapar och slipar i trä, metall, gips, laminat m.m.



- A) Strömbrytare av/på
- B) Hastighetsväljare
- C) Insexnyckel
- D) Ventilationsöppningar
- E) Verktygsfäste
- F) Spärnskruv och bricka
- G) Cirkelformat sågblad HSS
- H) Slipsula
- I) Instickssågblad

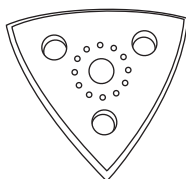
Medföljande verktyg

Cirkelformat sågblad HSS



För insågssnitt och kapning. Passar utmärkt vid sågning där det är svårt att komma åt, till exempel i hörn när du vill kapa monterade golv- eller taklister. Detta sågblad klarar även att såga genom spikar.

Slipsula



Passar mycket bra vid slipning där det är svårt att komma åt, till exempel i hörn. Beroende på slippapper kan du slipa trä, sten, färg m.m.

Instickssågblad



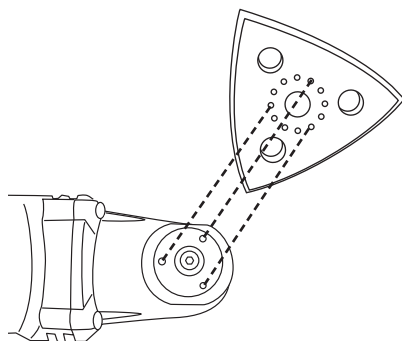
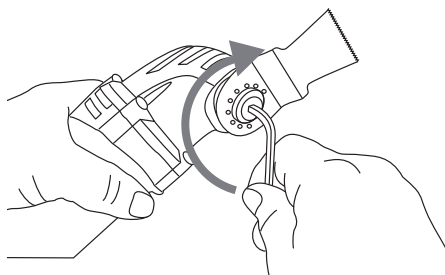
Idealiskt för djupa instickssnitt i trä, till exempel om du ska montera ett ventilationsgaller eller liknande. Passar även bra för sågning där det är svårt att komma åt. Detta sågblad klarar även att såga genom spikar.

Extra tillbehör

I Cotech-sortimentet finns flera andra tillbehör som passar till detta multiverktyg, bl.a.:

- Sågblad för metall.
- Sågklingor och slipplattor för cementfogar, väggplattor och plast.
- Skrapblad för mattor, mattlim och kakellim.
- Olika typer av slippapper.

Byte av verktyg



1. Demontera först bort det verktyg som eventuellt redan sitter på plats. Använd den medföljande insexnyckeln och dra moturs så att spärrskruven lossnar.
2. Passa sedan in verktygets hål med piggarna på verktygsfästet.
3. Dra åt spärrskruven med hjälp av insexnyckeln.

Byte av slippapper

Slippapperet sitter fast med kardborre. Dra bort det använda slippapperet, rengör vid behov kardborrsväven på verktyget och sätt sedan fast nytt slippapper.

Användning

Starta maskinen

1. Innan du ansluter maskinen till vägguttaget, se till att strömbrytaren (A) står i läge **OFF**.
2. Starta sedan maskinen genom att skjuta strömbrytaren framåt till läge **ON**.

Val av hastighet

- Du kan under användning ställa in hastigheten med hastighetsväljaren (B).
- Vilken hastighet du ska välja beror på typ av jobb du ska utföra samt vilket material som du ska bearbeta. Prova dig fram till det som fungerar bäst.

Kapning och sågning

- Om du använder instickssågblad, se till att inga spikar eller skruvar är i vägen där du ska såga. Ta bort spikar och skruvar eller använd cirkelformat sågblad HSS.
- Om du kapar väggplattor, tänk på att verktyget slits hårt vid långvarig användning.

Slipning

- Använd alltid felfria slippapper och byt ofta. Det gör att resultatet blir bättre och även att du ökar multiverktygets livslängd.
- Tryck inte för hårt när du slipar utan arbeta med ett jämnt lätt tryck. Slipeffekten blir inte högre om du trycker hårt utan det medför endast att både slippapper och multiverktyget slits snabbare.
- Använd inte slippapper som du har slipat metall med till att sedan slipa på trä.

Skötsel och underhåll

- Håll alltid motorns ventilationsöppningar fria från spån och skräp.
- Rengör maskinen regelbundet med diskmedel och en fuktig trasa. Undvik starka rengöringsmedel.

Felsökningsschema

Maskinen går inte.	Ingen ström.	Kontrollera att uttaget är strömförande.
	Slitna kolborstar. Kortslutning. Fel på strömbrytaren.	Kontakta oss vid motor- och elfel.
Maskinen går sakta.	Slött eller skadat verktyg.	Slipa om eller byt ut verktyget.
	För lågt varvtal. Motorn är överhettad.	Mata inte så hårt.
Ovanliga ljud hörs.	Mekaniskt hinder. Lindning delvis korsluten.	Kontakta oss vid motor- och elfel.
Starka vibrationer.	Verktyget sitter löst.	Dra åt verktyget och se till att det är rätt installerat.
Gnistbildning i motorn.	Kolborstarna sitter fast. Lindningen korsluten. Kollektorn är smutsig.	Kontakta oss vid motor- eller elfel.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Multiverktøy 250 W

ART.NR. 18-3141
40-7191

MODELL: Q1D-TD-3.2-UK
Q1D-TD-3.2

Les bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Innholdsfortegnelse

Sikkerhet	20
Spesifikasjoner	22
Produktbeskrivelse	23
Skifte av verktøy	25
Bruk	25
Stell og vedlikehold	26
Feilsøkingsskjema	26
Avfallshåndtering	26

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsforskrifter - EN 60745-1

Advarsel! Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN.

1) *Arbeidsplassen*

- a) Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst. Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- b) Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige miljøer, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- c) Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy. Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

2) *Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm*

- a) Støpselet til det elektriske verktøyet må passe inn i strømuttaket. Det må ikke gjøres endringer på støpselet. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale kontakter/støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander, som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær aldri apparatet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- e) Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet. Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.

3) *Personlig sikkerhet*

- a) Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisliske såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon **OFF** før strømmen kobles til. Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon **ON**, kan forårsake ulykker.

- d) Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes. Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse hele tiden. Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres. Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) *Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet*

- a) Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre. Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom det er feil på strømbryteren og den ikke skrur verktøyet på/av med din kontroll. Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) Trekk ut støpselet før justeringer utføres, ved skifte av tilbehør eller når verktøyet legges til oppbevaring. Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet. Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) Hold det elektriske håndverktøyet ved like. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres. Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) *Service*

La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler. Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Spesielle sikkerhetsforanstaltninger for multiverktøy

- Dette elektriske håndverktøyet er beregnet for saging, sliping, pussing og kapping. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette verktøyet. Hvis du unngår å følge alle instruksjonene nedenfor kan det resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.
- Bruk ikke tilbehør som ikke er spesielt beregnet for verktøyet og anbefalt av verktøyprodusenten. Selv om tilbehøret kan monteres på ditt elektriske håndverktøy, er ikke dette noen forsikring om sikker bruk.
- Benytt alltid personlig verneutstyr. Avhengig av hvordan du bruker maskinen, bruk beskyttelse for ansikt eller vernebriller. Ved behov, bruk ansiktsmaske, hørselsvern, hansker og arbeidsforikle, som beskytter mot små slipepartikler eller fliser fra arbeidsstykket. Vernebrillene skal kunne beskytte mot flygende biter som dannes ved forskjellige arbeidsoperasjoner. Støvmasken skal kunne filtrere partikler, som dannes ved arbeidet. Langvarig opphold i støv kan forårsake hørselskader.
- Hold tilskuere på sikker avstand fra arbeidsplassen. Alle som besøker arbeidsplassen må ha på seg personlig verneutstyr. Fliser fra arbeidsstykket eller fra ødelagte tilbehør, kan bli slynget ut og forårsake skade utenfor arbeidets umiddelbare nærområde.
- Hold det elektriske håndverktøyet kun på de isolerte gripeflatene når arbeidsoperasjoner utføres og når verktøyet kan komme i kontakt med skjulte kabler eller sin egen ledning. Verktøy som kommer i kontakt med en strømførende kabel kan gjøre utsatte metalldele av verktøyet strømførende og utsette operatøren for elektriske støt.
- Rengjør motorens ventilasjonsåpninger regelmessig. Motorens vifte trekker til seg støv, som kommer inn under dekslet. Overflødige metallspen samles opp og kan forårsake elektriske farer.
- Bruk ikke det elektriske håndverktøyet i nærheten av lettantennelige materialer. Gnister kan antenne disse materialene.
- Bruk ikke tilbehør som krever kjølevæsker. Bruken av vann eller andre kjølevæsker kan resultere i elektrisk sjokk eller dødelig elektrisk støt.

Spesielle sikkerhetsforanstaltninger ved sliping

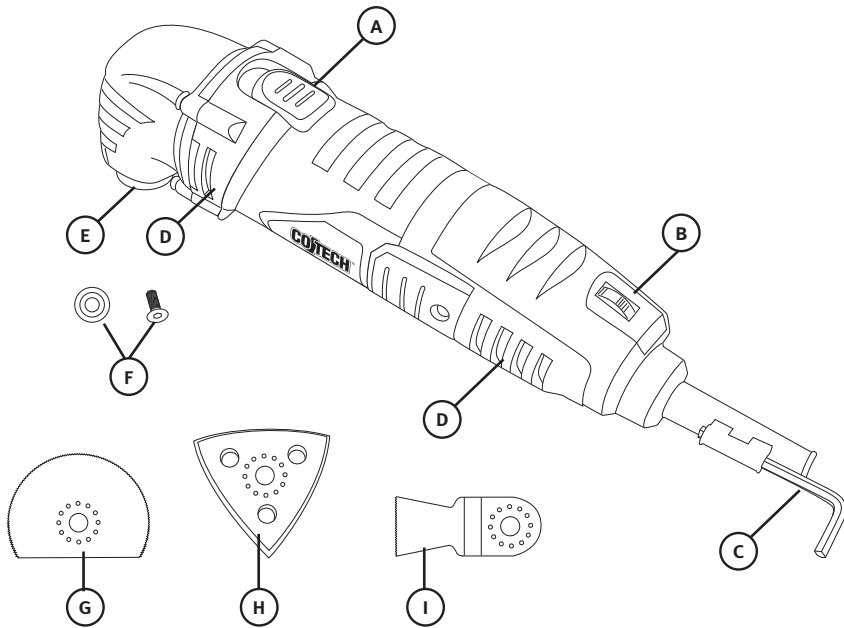
- Vær ekstra forsiktig ved sliping av maling som kan inneholde bly, eller ved sliping av tre, metall og andre materialer som kan avgi giftig slipestøv. Påse da også at personer som ferdes på eller i nærheten av arbeidsplassen er beskyttet.
- Slipestøv kan være svært brannfarlig sammen med luft.

Spesifikasjoner

Strømforsyning	230 V AC, 50 Hz	Lydeffekt (LwA)	97 dB(A) K: 3 dB(A)
Hastighet	10 000–21 000 min ⁻¹	Lydtrykk (LpA)	86 dB(A) K: 3 dB(A)
Effekt	250 W	Vibrasjon ah	6,60 m/s ² K: 1,5 m/s ²
Vekt	1,2 kg		

Produktbeskrivelse

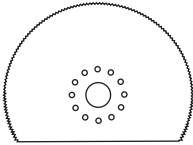
Multiverktøy Cotech. Allsidig maskin som både sager, kapper og sliper tre så vel som metall, gips, laminat m.m.



- A) Strømbryter På/av
- B) Hastighetsvelger
- C) Inseksnøkkel
- D) Ventilasjonsåpninger
- E) Verktøystofte
- F) Sperreskrue og skive
- G) Sirkelformet sagblad HSS
- H) Slipesåle
- I) Innstikkssagblad

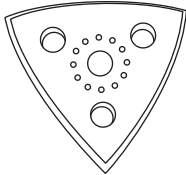
Medfølgende verktøy

Sirkelformet sagblad HSS



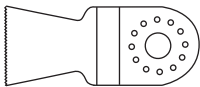
For innsagesnitt og kapping. Passer bra til saging der det er vanskelig å komme til, som f.eks. i hjørner når en skal kappe monterte gulv- eller taklister. Dette sagbladet sager også over spiker.

Slipesåle



Passer bra til sliping på plasser som det er vanskelig å komme til som f.eks. i hjørner. Kan slipe både tre, stein, maling m.m. avhengig av slipepapir.

Innstikksagblad



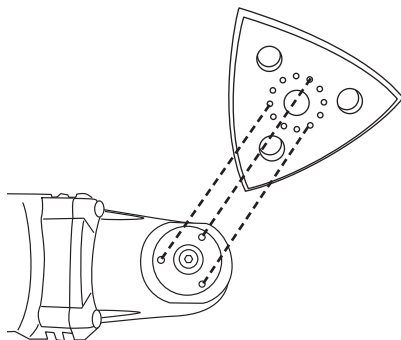
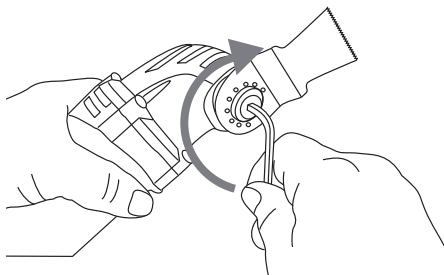
Ideell til å lage innstikksnitt i tre ved f.eks. hulltaking for ventilasjonsluker etc. Passer bra til saging på plasser hvor det er vanskelig å komme til. Dette sagbladet sager også over spiker.

Ekstra tilbehør

I Cotech-sortimentet er det flere andre tilbehør som passer til dette multiverktøyet, som for eksempel:

- Sagblad for metall
- Sageklinger og slipeplater for sementfuger, veggplater og plast
- Skrape for tepper, teppelim og lim under keramikkfliser
- Forskjellige typer slipepapir

Skifte av verktøy



1. Ta først av det verktøyet som er montert på maskinen. Bruk den medfølgende inseksnøkkelen og trekk moturs slik at sperreskruen løsner.
2. Fest så det nye verktøyet i verktøyfestet. Påse at piggene stemmer overens med hullene.
3. Trekk til sperreskruen med hjelp av inseksnøkkelen.

Skifte slipepapir

Slipepapiret festes med borrelås. Fjern det brukte slipepapiret, rengjør ved behov borrelåsen på verktøyet og fest det nye slipepapiret.

Bruk

Starte maskinen

1. Påse at strømbryteren står i **OFF**-posisjon før maskinen kobles til strømuttaket.
2. Maskinen startes ved at strømbryteren (A) skyves fram i **ON**-posisjon.

Valg av hastighet

Hastigheten velges med hastighetsvelgeren (B). Hvilken hastighet som skal velges er avhengig av type jobb og hvilket materiale som skal bearbeides. Prøv deg fram til det som fungerer best.

Kapping og saging

- Dersom du bruker innstikksagblad, påse at det ikke er spikre eller skruer i veien der du skal sage. Fjern spikrene og/eller skruene først eller benytt et sirkelformet sagblad HSS.
- Hvis man skal kappe veggplater så husk at verktøyet slites ved langvarig bruk.

Sliping

- Bruk alltid feilfrie slipepapir og skift ofte. Da blir resultatet best og levetiden til multiverktøyet lengre.
- Press ikke for hardt ved sliping, men jobb med et jevnt lett trykk. Slipeeffekten blir ikke større hvis man presser hardt, men både slipepapiret og verktøyet slites raskere.
- Bruk ikke slipepapir som tidligere er brukt til sliping av metall når tre skal slipes.

Stell og vedlikehold

- Hold alltid motorens ventilasjonsåpninger fri for spon og smuss.
- Rengjør maskinen regelmessig med oppvaskmiddel og fuktig klut. Unngå sterke rengjøringsmiddel.

Feilsøkingsskjema

Maskinen virker ikke.	Ingen strøm.	Kontroller at uttaket er strømførende.
	Slitte kullbørster. Kortslutning. Feil på strømbryter.	Kontakt forhandler ved motor- og strømfeil.
Maskinen jobber sakte.	Sløvt eller skadet verktøy.	Slip eller skift ut verktøyet.
	For lavt turtall. Motoren er overopphetet.	Mat ikke så hardt.
Maskinen avgir ulyder.	Mekanisk hinder. Spole delvis kortsluttet.	Kontakt forhandler ved motor- og strømfeil.
Sterke vibrasjoner.	Verktøyet sitter løst.	Trekk til verktøyet og påse at det er riktig installert.
Gnistdannelse i motoren.	Kullbørstene sitter fast. Spole kortsluttet. Kollektoren er skitten.	Kontakt oss ved motor- og strømfeil.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med de lokale myndighetene.

Monitoimityökalu 250 W

TUOTENUMERO 18-3141
40-7191

MALLI Q1D-TD-3.2-UK
Q1D-TD-3.2

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Sisällysluettelo

Turvallisuus	28
Tekniset tiedot	30
Tuotekuvaus	31
Työkalun vaihtaminen	33
Käyttö	33
Huolto ja ylläpito	34
Vianhakutaulukko	34
Kierrätys	34

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita – EN 60745-1

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökaluasi.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

1) Työtilat

- a) Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina. Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- b) Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus

- a) Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa. Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä oikeanlaiset pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia. Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa. Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- a) Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun työskentelet sähkökäyttöisellä työkalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.

- c) Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa **OFF** ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa **ON**-asennossa.
- d) Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohtettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) Älä kurota liian pitkälle. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) Huolto

Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosia. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Monitoimityökalun turvaohjeita

- Tämä sähkökäyttöinen käsityökalu on tarkoitettu sahaukseen, hiontaan, puhdistukseen ja katkaisuun. Lue kaikki laitteen mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä ja suosittelemia tarvikkeita. Vaikka varuste voidaan asentaa laitteeseen, sen käyttö ei silti välttämättä ole turvallista.
- Käytä henkilösuojaimia. Käytä kasvosuojusta tai suojalaseja koneen käyttötavasta riippuen. Käytä tarvittaessa sellaisia suojavarusteita (kasvo- ja kuulosuojain, käsineet ja työesiliina), jotka suojaavat työkappaleesta irtoavilta pieniltä hiontakappaleilta ja paloilta. Silmäsuojuksen tulee suojata lentäviltä osilta, joita syntyy eri työvaiheissa. Hengityssuojaimen tulee suodattaa työssä syntyvät hiukkaset. Pitkäaikainen oleilu meluisassa ympäristössä saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.
- Pidä vierailijat riittävän kaukana työpisteestä. Kaikkien työpisteessä oleskelevien tulee käyttää henkilösuojaimia. Työkappaleesta tai viallisesta varusteesta lentävät lastut saattavat aiheuttaa vahinkoa myös työpisteen ulkopuolella.
- Pidä kiinni ainoastaan laitteen eristetyistä pinnoista, kun työskentelet alueilla, jossa työkalu voi joutua kosketuksiin piilossa olevien kaapeleiden tai laitteen virtajohdon kanssa. Jos työkalu joutuu kosketuksiin virtaa johtavan kaapelin kanssa, laitteen metalliosat saattavat tulla jännitteisiksi, mikä aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun vaaran.
- Puhdista moottorin ilmastointiaukot säännöllisesti. Moottorin puhallin kerää pölyä, joka kerääntyy kotelon alle. Laitteeseen kerääntyvä metallijäte saattaa aiheuttaa turvallisuusriskin.
- Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä. Kipinöinti saattaa aiheuttaa näiden materiaalien syttymisen.
- Älä käytä varusteita, jotka vaativat jäähdytysnesteitä. Veden tai muiden jäähdytysnesteiden käyttö saattaa johtaa hengenvaaralliseen sähköiskuun.

Turvallisuusohjeita hiontaan

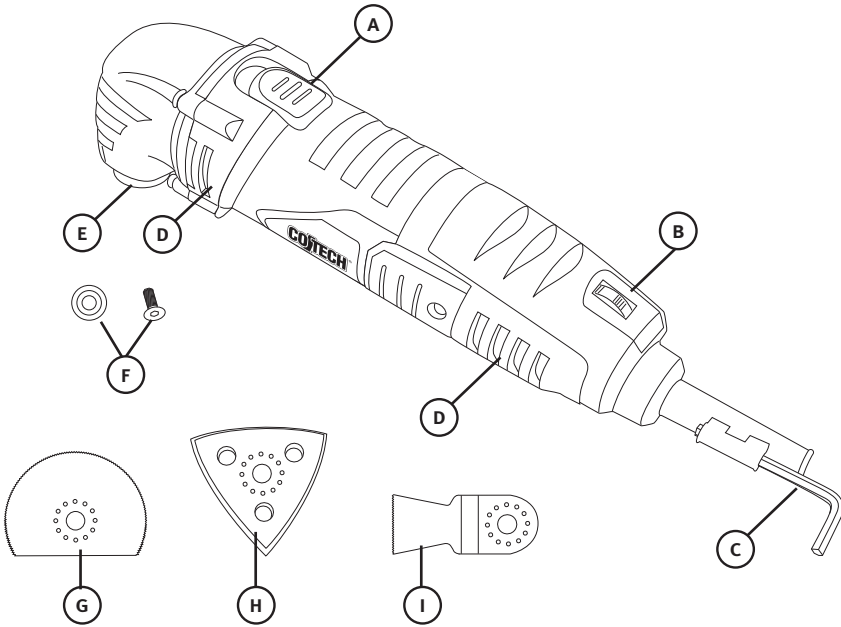
- Ole erityisen huolellinen myrkyllisten hiontapölyjen suhteen: Lyjyypitoiset maalit, tietyt puut, metallit ja muut materiaalit saattavat tuottaa myrkyllistä pölyä. Varmista myös, että henkilöt jotka oleilevat työtiloissa tai niiden läheisyydessä, ovat suojattuja.
- Ota huomioon, että hiomispöly saattaa olla helposti syttyvää ollessaan kosketuksissa ilman kanssa.

Tekniset tiedot

Virtalähde	230 V AC, 50 Hz	Meluteho (LwA)	97 dB(A) K: 3 dB(A)
Nopeus	10 000–21 000 min ⁻¹	Melutaso (LpA)	86 dB(A) K: 3 dB(A)
Teho	250 W	Tärinätasoa	6,60 m/s ² K: 1,5 m/s ²
Paino	1,2 kg		

Tuotekuvaus

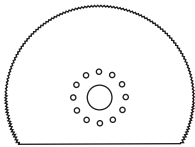
Monityökalu Cotech. Monipuolinen kone, joka sahaa, leikkaa ja hioo puuta, metallia, kipsiä, laminaattia ym.



- A) Virtakytkin (päälle/pois)
- B) Nopeudenvälitsin
- C) Kuusiokoloavain
- D) Tuuletusaukot
- E) Terän kiinnityskohta
- F) Lukitusruuvi ja aluslaatta
- G) Ympyrän muotoinen sahanterä HSS
- H) Hiontapohja
- I) Pistosahanterä

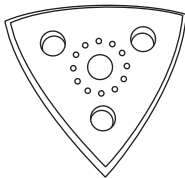
Pakkauksessa olevat työkalut

Ympyrän muotoinen sahanterä HSS



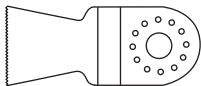
Upotussahaukseen ja katkaisuun. Sopii erinomaisesti sahaukseen hankalissa paikoissa, kuten kulmissa, joissa tulee katkaista asennettuja lattia- tai kattolistoja. Sahanterä sahaa myös naulojen läpi.

Hiontapohja



Sopii erinomaisesti hiontaan hankalissa paikoissa, kuten kulmissa. Hiontapaperista riippuen laitteella voidaan hioa puuta, kiveä, maalia ym.

Pistosahanterä



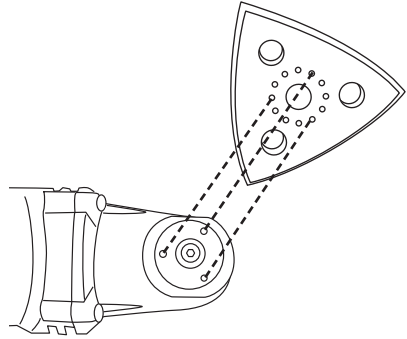
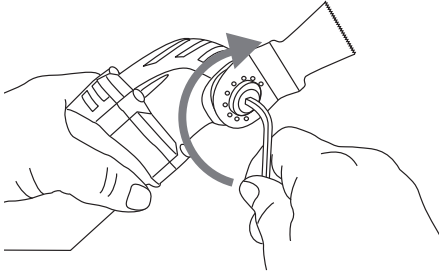
Sopii erinomaisesti syviin pistosahauksiin puulle, esim. ilmastointiritilän asennukseen. Sopii myös sahaukseen hankalissa paikoissa. Sahanterä sahaa myös naulojen läpi.

Lisätarvikkeet

Cotech-valikoimassa on muita monitoimityökaluun sopivia lisätarvikkeita, kuten:

- Sahanterä metallille.
- Sahanterä ja hiontalevyjä sementtitiiliksiin, seinälevyihin ja muoville.
- Raaputusteriä matoille, mattoliimalle ja kaakeliimalle.
- Erilaisia hiontapapereita.

Työkalun vaihtaminen



1. Irrota ensin monitoimityökalussa mahdollisesti oleva työkalu. Käytä pakkauksen kuusiokoloavainta ja käännä lukitusruuvia vastapäivään niin että se irtoaa.
2. Sovita sitten työkalun reikä työkalupidikkeen piikkeihin.
3. Kiristä lukitusruuvit kuusiokoloavaimella.

Hiomapaperin vaihto

Hiomapaperi on kiinnitetty tarralla. Irrota käytetty hiomapaperi, ja puhdista työkalun tarrakiinnitys tarvittaessa. Kiinnitä uusi hiomapaperi.

Käyttö

Käynnistäminen

1. Varmista ennen koneen liittämistä pistorasiaan, että sen virtakytkin (A) on pois päältä.
2. Käynnistä kone työntämällä virtakytkin päälle-asentoon.

Nopeuden valinta

- Voit säätää nopeutta käytön aikana nopeudenvälitsimellä (B).
- Nopeuden valinta riippuu tehtävästä työstä ja työstettävästä materiaalista. Kokeile, mikä nopeus tuntuu parhaalta.

Katkaisu ja sahaus

- Jos käytät pistosahanterä sahanterää, varmista ettet osu nauloihin tai ruuveihin sahatessasi. Poista mahdolliset naulat ja ruuvit tai käytä ympyrän muotoista sahanterää HSS.
- Jos katkaiset seinälevyjä, ota huomioon, että työkalu joutuu kovan rasituksen kohteeksi pitkäkestoisessa käytössä.

Hiominen

- Käytä aina virheettömiä hiomapapereita ja vaihda ne usein. Tulos on silloin parempi ja pidennät monitoimityökalun elinikää.
- Älä paina liian kovaa hioessasi, vaan työskentele painaen konetta tasaisesti. Hionnan tulos ei parane vaikka painaisit kovempaa. Hiomapaperi ja monitoimityökalu vain kuluvat nopeampaa.
- Älä hio puuta sellaisella hiomapaperilla, jolla olet hionut metallia.

Huolto ja ylläpito

- Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina, ja poista mahdolliset purut, roskat ym.
- Puhdista laite säännöllisesti ulkopuolelta kostutetulla liinalla, ja käytä tarvittaessa tiskiainetta. Älä käytä vahvoja puhdistusaineita.

Vianhakutaulukko

Laite ei käy.	Ei virtaa.	Varmista, että pistorasiassa on virtaa.
	Kuluneet hiiliharjat. Oikosulku. Virtakytkimessä vikaa.	Ota yhteys myymälään, jos laitteessa on moottori- tai sähkövika.
Laite käy hitaasti.	Tylsä/viallinen työkalu	Hio tai vaihda terä.
	Liian alhainen kierrosluku. Moottori on ylikuumentunut.	Älä syötä liian kovaa.
Epätavallisia ääniä.	Mekaaninen este. Käämi osittain oikosulussa.	Ota yhteys myymälään, jos laitteessa on moottori- tai sähkövika.
Laite tarvitsee voimakkaasti.	Työkalu on löysästi kiinni.	Kiristä työkalu ja varmista, että se on asennettu oikein.
Moottori kipinöi.	Hiiliharjat juuttuneet. Käämi oikosulussa. Kollektori on liikainen.	Ota yhteys myymälään, jos laitteessa on moottori- tai sähkövika.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

Multifunktionswerkzeug 250 W

ART.NR. 18-3141 **MODELL** Q1D-TD-3.2-UK
40-7191 Q1D-TD-3.2

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Inhaltsverzeichnis

Sicherheit	36
Technische Daten	38
Produktbeschreibung	39
Wechsel des Einsatzwerkzeugs	41
Bedienung	41
Pflege und Wartung	42
Fehlersuche	42
Hinweise zur Entsorgung	42

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise – EN 60745-1

Warnung: Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen. Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ im weiteren Textverlauf bezieht sich auf das über Netzstrom oder Akku betriebene Werkzeug. **Diese Anleitung aufbewahren.**

1) *Arbeitsraum*

- a) Der Arbeitsbereich muss jederzeit sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Umgebungen führen leicht zu Unfällen.
- b) Elektrowerkzeug nicht in feuergefährlicher Umgebung wie etwa in der Nähe leicht entzündbarer Flüssigkeiten, Gase oder Staub einsetzen. Elektrowerkzeug erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Kinder und Unbefugte fernhalten, wenn mit Elektrowerkzeug gearbeitet wird. Ablenkung kann zu Kontrollverlust führen.

2) *Elektrische Sicherheit*

- a) Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Netzsteckdose passen. Niemals den Netzstecker verändern. Niemals einen Adapterstecker gemeinsam mit einem geerdeten Elektrowerkzeug einsetzen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- b) Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohre, Heizungen, Herd oder Kühlschrank vermeiden. Ist der eigene Körper geerdet, erhöht sich das Risiko von Stromschlägen.
- c) Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser im Inneren von Elektrowerkzeugen erhöht das Risiko von Stromschlägen.
- d) Mit dem Netzkabel angemessen umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrowerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von Stromschlägen.
- e) Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen im Außenbereich immer ein geeignetes Verlängerungskabel einsetzen. Der Einsatz eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verkleinert das Risiko von Stromschlägen.

3) *Persönliche Sicherheit*

- a) Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen vorsichtig sein und Vernunft walten lassen. Die Bedienung von Elektrowerkzeugen bei Müdigkeit und/oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten ist untersagt. Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Persönliche Schutzausrüstung tragen. Immer einen Augenschutz tragen. Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung wie Atemschutz, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Helm und Gehörschutz bei Bedarf verringert die Verletzungsgefahr.

- c) Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Vor dem Anschließen des Netzsteckers erst sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter auf **OFF** steht. Beim Tragen eines Elektrowerkzeugs einen Finger am Ein-/Ausschalter zu halten oder das Gerät eingeschaltet ans Stromnetz anzuschließen, kann zu Unfällen führen.
- d) Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellwerkzeuge/Schlüssel entfernen. Ein vergessenes Einstellwerkzeug an einem rotierenden Teil von Elektrowerkzeugen kann zu Verletzungen führen.
- e) Nicht zu weit nach vorne strecken. Jederzeit auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht achten. Das ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle.
- f) Geeignete Kleidung tragen. Locker sitzende Kleidung oder Schmuck sollten nicht getragen werden. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Absaug- und Auffangvorrichtungen für Staub montiert werden können, sicherstellen, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren. Der Einsatz dieser Hilfsmittel verringert Gefährdungen durch Staub.

4) Verwendung und Wartung des Elektrohandwerkzeugs

- a) Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Nur das Elektrowerkzeug nutzen, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeitet es sich besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Das Elektrowerkzeug niemals einsetzen, wenn dessen Schalter defekt ist. Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Zum Ändern der Einstellungen, zum Austauschen des Einsatzwerkzeugs oder bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen. Diese Maßnahme verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens des Geräts.
- d) Elektrowerkzeug bei Nichtbenutzung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die mit dem Umgang des Geräts nicht vertraut sind oder dessen Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen lassen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in die Hände ungeübter Benutzer gelangen.
- e) Elektrowerkzeug warten. Überprüfen, ob falsche Einstellungen vorliegen, ob bewegliche Teile klemmen, ob Teile defekt sind oder andere Faktoren die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Beschädigungen vor Benutzung unbedingt reparieren. Viele Unfälle beruhen auf schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Das Werkzeug sauber und scharf halten. Ordnungsgemäß gewartetes Schneidwerkzeug mit scharfen Klingen neigt weniger zu Fehlfunktionen und ist einfacher zu führen.
- g) Das Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen einsetzen und zwar so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

Service- und Reparaturarbeiten sind nur von zuständigem und befugtem Personal und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen auszuführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Besondere Sicherheitsanweisungen für Multifunktionswerkzeug

- Dieses Elektrowerkzeug ist zum Sägen, Schleifen, Bürsten und Trennen vorgesehen. Zuerst alle mitgelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen durchlesen. Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- Keine Einsatzwerkzeuge verwenden, die vom Werkzeughersteller nicht ausdrücklich vorgesehen und empfohlen sind. Dass ein Einsatzwerkzeug am Elektrowerkzeug montiert werden kann, bedeutet nicht, dass gefahrloses Arbeiten möglich ist.
- Persönliche Schutzausrüstung tragen. Je nach Anwendung der Maschine einen geeigneten Augenschutz tragen. Bei Bedarf Gesichtsschutz, Gehörschutz, Handschuhe und Arbeitsschürze tragen, die gegen Schleifpartikel oder Splitter des Werkstücks schützen. Der Augenschutz sollte einen Schutz bieten gegen herumfliegende Fremdkörper, die bei unterschiedlichen Arbeitsschritten entstehen können. Der Atemschutz sollte Partikel herausfiltern, die bei der Arbeit entstehen. Bei langem Aufenthalt in Lärmbereichen können Gehörschäden entstehen.
- Andere Personen ausreichend weit vom Arbeitsplatz entfernt halten. Jeder, der den Arbeitsplatz betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder von defektem Zubehör können wegfliegen und auch außerhalb des unmittelbaren Nahbereichs Verletzungen verursachen.
- Wenn Arbeitsschritte ausgeführt werden, bei denen das Werkzeug mit verborgenen Stromleitungen oder der eigenen Anschlussschnur in Kontakt kommen kann, das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen halten. Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel können nicht isolierte Teile des Elektrowerkzeugs unter Strom gesetzt werden und Stromschläge beim Benutzer verursachen.
- Die Lüftungsöffnungen des Motors regelmäßig reinigen. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und starke Ansammlungen von Metallspänen können elektrische Gefährdungen verursachen.
- Das Elektrowerkzeug niemals in der Nähe von leicht entzündlichem Material einsetzen. Funken können dieses Material in Brand setzen.
- Kein Zubehör einsetzen, das Kühlflüssigkeit benötigt. Der Einsatz von Wasser oder anderen Kühlflüssigkeiten kann zu einem elektrischen Schock oder tödlichem elektrischen Schlag führen.

Besondere Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten

- Beim Abschleifen von Farbe, die Blei enthalten kann, oder Holz, Metall oder sonstigen Materialien, die giftigen Schleifstaub absondern können, besonders vorsichtig vorgehen. Außerdem ist sicherzustellen, dass in der Nähe des Arbeitsplatzes befindliche Personen geschützt sind.
- Stets bedenken, dass Schleifstaub in Verbindung mit Luft ausgesprochen feuergefährlich sein kann.

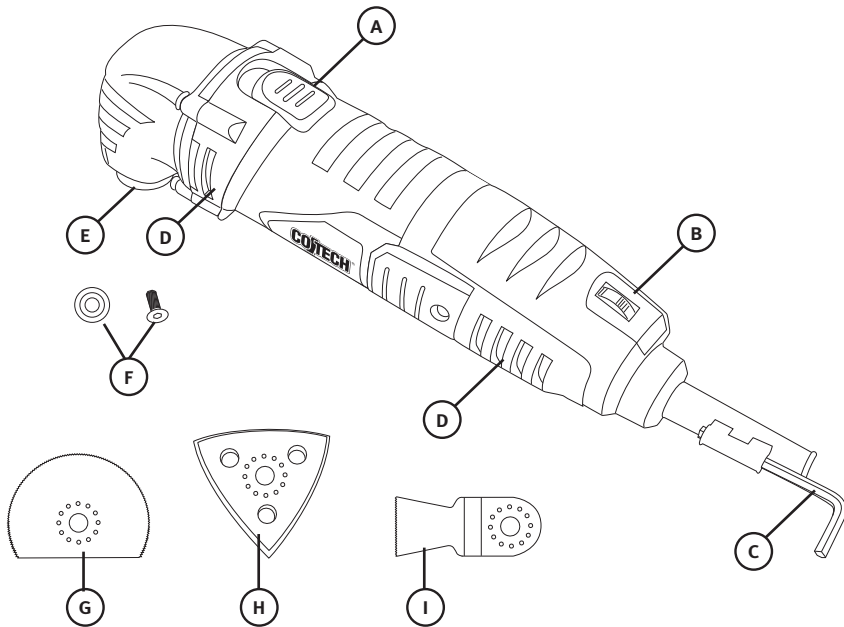
Technische Daten

Stromversorgung	230 V AC, 50 Hz	Schalleistungspegel (LwA)	97 dB(A) K: 3 dB(A)
Drehzahl	10.000–21.000 min ⁻¹	Schalldruckpegel (LpA)	86 dB(A) K: 3 dB(A)
Leistung	250 W	Schwingungswert ah	6,60 m/s ² K: 1,5 m/s ²
Gewicht	1,2 kg		

Produktbeschreibung

Multifunktionswerkzeug Cotech.

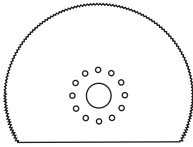
Eine vielseitige Maschine, die sägt, trennt und schleift. Geeignet für Holz, Metall, Gips, Laminate u. A.



- A) Ein-/Ausschalter
- B) Stellrad für Schwingzahl
- C) Innensechskantschlüssel
- D) Lüftungsöffnungen
- E) Werkzeugaufnahme
- F) Befestigungsschraube mit Scheibe
- G) Segmentsägeblatt HSS
- H) Schleifplatte
- I) Tauchsägeblatt

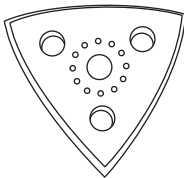
Mitgelieferte Einsatzwerkzeuge

Segmentsägeblatt HSS



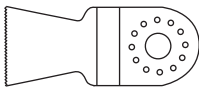
Zum Sägen und Trennen. Hervorragend geeignet für schwer zugängliche Stellen, beispielsweise zum Absägen von Fußboden- oder Deckenleisten in Ecken. Dieses Sägeblatt sägt auch durch Nägel.

Schleifplatte



Hervorragend geeignet zum Schleifen an schwer zugänglichen Stellen, beispielsweise in Ecken. Abhängig vom Schleifpapier lassen sich Holz, Stein, Farbe etc. schleifen.

Tauchsägeblatt



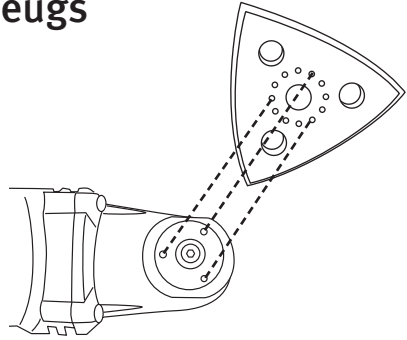
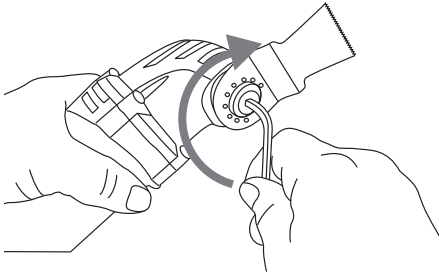
Ideal für tiefe Einschnitte in Holz, beispielsweise zur Montage von Lüftungsgittern o. Ä. Eignet sich auch zum Sägen an schwer zugänglichen Stellen. Dieses Sägeblatt sägt auch durch Nägel.

Weiteres Zubehör

Das Cotech-Sortiment umfasst einige weitere Zubehörteile, die sich für dieses Multifunktionswerkzeug eignen, u. A.:

- Sägeblatt für Metall.
- Sägeklingen für Zementfugen, Wandplatten und Kunststoff.
- Schaber für Teppiche, Teppichkleber und Fliesenkleber.
- Verschiedene Arten von Schleifpapier.

Wechsel des Einsatzwerkzeugs



1. Zunächst das eventuell montierte Einsatzwerkzeug ausbauen.
Den mitgelieferten Innensechskantschlüssel einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, so dass sich die Befestigungsschraube löst.
2. Dann das neue Einsatzwerkzeug so auf die Aufnahme setzen, dass die Stifte auf der Aufnahme in die Löcher eingreifen.
3. Die Befestigungsschraube mit dem Innensechskantschlüssel anziehen.

Austausch des Schleifpapiers

Das Schleifpapier wird durch Kletthaftung befestigt. Das benutzte Schleifpapier abziehen, das Klettgewebe am Werkzeug gegebenenfalls reinigen, dann das neue Schleifpapier anbringen.

Betrieb

Maschine einschalten

1. Vor dem Anschließen der Maschine an die Steckdose sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter (A) auf **OFF** steht.
2. Dann zum Einschalten der Maschine den Ein-/Ausschalter auf **ON** stellen.

Schwingzahl einstellen

- Während des Betriebs kann die Schwingzahl am Stellrad (B) geändert werden.
- Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig. Sie kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

Trennen und Sägen

- Vor dem Sägen mit Tauchsägeblättern prüfen, dass keine Nägel oder Schrauben im Weg sind. Nägel und Schrauben gegebenenfalls entfernen oder HSS-Segment-sägeblatt verwenden.
- Beim Trennen von Wandfliesen beachten, dass das Einsatzwerkzeug bei längerem Gebrauch einem hohen Verschleiß unterliegt.

Schleifen

- Nur einwandfreies Schleifpapier verwenden und Schleifpapier häufig wechseln. Dies verbessert das Arbeitsergebnis und erhöht die Lebensdauer des Elektrowerkzeugs.
- Auf gleichmäßigen, nicht zu hohen Anpressdruck achten. Ein übermäßiger Anpressdruck führt nicht zu einer höheren Schleifleistung, sondern nur zu stärkerem Verschleiß des Elektrowerkzeugs und des Schleifpapiers.
- Schleifpapier, mit dem Metall bearbeitet wurde, nicht mehr für Holz verwenden.

Pflege und Wartung

- Die Lüftungsöffnungen des Motors stets frei von Spänen und Verunreinigungen halten.
- Die Maschine regelmäßig mit einem feuchten Tuch und Spülmittel reinigen. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.

Fehlersuche

Die Maschine läuft nicht.	Kein Strom.	Überprüfen, ob die Steckdose Strom liefert.
	Verschlossene Kohlebürsten. Kurzschluss. Fehler am Einschalter.	Bei Motor- und Stromfehlern Kontakt zum Kundendienst aufnehmen.
Die Maschine läuft langsam.	Stumpfes oder beschädigtes Einsatzwerkzeug.	Einsatzwerkzeug nachschleifen oder austauschen.
	Zu niedrige Drehzahl. Der Motor ist überhitzt.	Den Arbeitsdruck senken.
Ungewöhnliche Geräusche.	Mechanische Behinderungen. Wicklung teilweise kurzgeschlossen.	Bei Motor- und Stromfehlern Kontakt zum Kundendienst aufnehmen.
Starke Vibrationen.	Das Werkzeug sitzt locker.	Das Werkzeug anziehen und auf richtige Montage achten.
Funkenbildung im Motor.	Verklemmte Kohlebürsten. Wicklungsschluss. Kollektor verschmutzt.	Bei Motor- und Stromfehlern Kontakt zum Kundendienst aufnehmen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Declaration of Conformity

Försäkran om överrenstämmeelse

Samsvareklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitætserklæring



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygat att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

MULTI FUNCTION TOOL

COTECH 40-7191 / 18-3141

Q1D-TD-3.2 / Q1D-TD-3.2-UK

**Machinery directive
2006/42/EC**

EN 60745-1:2009
EN 60745-2-4:2009

**EMC directive
2004/108/EC**

EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997
+A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995
+A1:2001+A2:2005

Klas Balkow
President

Insjön, Sweden, 2011-10-06

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 08545 300 9799
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.com/uk

POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen
und auf Kundenservice klicken.